

大漢小語

不要貪高薪受騙

現在暑假期間，恰是失業嚴重，求職的男女青年學生特別多，記着不要貪圖一己之利而受騙。所謂「高薪」職位，要你按金代理，要你用小款博取厚利，其實全是騙徒的手段，到時你不但失業，找不到工作，且損失了一大筆錢。

有一種所謂「化裝品代理推銷職位」，據說是輕而易舉的工作，薪金高，無須經驗，兼職全職均可。該化妝品公司佈置堂皇，賣小廣告請人去免費聽美容化妝講座，屆時有人介紹該公司四個職位，總分銷，可獲百分之六十五分銷；獲

利百分之五十五；推銷員，獲利百分之四十二；美容代表，獲利百分之三十三。條件是徵求者需用八十九元九角，先買入該公司的一批化妝品；做推銷，則要用六百二十元四角買入一批化妝品；若再參加兩個高級訓練班（每班學費七百五十元），另介紹一個新分銷商，加付五千元後，即成總分銷商。

該公司鼓動已付錢徵求者代表當美容代表，目的在進行連環性的騙上騙。事實上該公司製造一批劣劣的化妝品，用厚利誘惑貪心者去成批向他買入劣劣化妝品。整個陰謀是利用「貪念心理戰」，環繞一

夜半幽魂

我說：「明天還得上班，不回家睡覺不成？」

段中文的臉，一苦，說：「我怎麼辦，像這個時候回家，太太會替我開門才怪。」

李延祺又在說：「你也是這



用英語演粵劇始末

祇香港華仁書院一家，並無分店。為基本，而所有曲白都用英語。

懂得英語的粵劇觀眾，固然可以極觀聽之娛，祇懂英語而不通粵劇的人，也覺得會比看粵劇好，至少他們對英語的曲白能够吸收，即使

不懂英語的粵劇觀眾也感到一種新刺激，曲文雖然不會了解，却是曲調樂譜就懂得，自然也有興趣來看。

這個填詞得為特出劇種的「英語粵劇」，它的歷史已經有廿五年之久，創出這劇的人是誰？經過五年的艱難過程，經過這樣的轉變，廿五年來誰主其事，到今日的成就怎樣？這都是值得一說的。

最先稱英語粵劇的前身，是「英語戲服話劇」。說「英語戲服話劇」的祖先，是譚壽天神父。

遠在戲前，譚神父在香港，他很喜歡粵劇，特別喜歡粵劇一個戲人所穿的戲服，他認為粵劇戲服表現很美的。

我上睡着一個女人。她坐了起來，擦擦髮絲，對我媚眼一送，說：「你怎麼現在才回來，去了那裏？」

我悻悻地不答反問：「你何時來的，這日子你去了那裏？」

她拍拍床鋪，說：「你坐下來，慢慢再告訴你。」

我上睡着一個女人。她坐了起來，擦擦髮絲，對我媚眼一送，說：「你怎麼現在才回來，去了那裏？」

我悻悻地不答反問：「你何時來的，這日子你去了那裏？」

她拍拍床鋪，說：「你坐下來，慢慢再告訴你。」



鬼故事

(未完)

特價包機、專機、班機及旅遊團

詳情請詢：加拿大溫哥華納維旅行社

香港 台北 東京 大阪 曼谷 新加坡 馬尼拉 宿務 三寶壟 仰光 曼谷 新加坡 馬尼拉 宿務 三寶壟 仰光

Representatives 各地代理：
Winnipeg - 256-9304 • Edmonton - 426-2443 • Calgary - 286-4803
Victoria - 382-1638 • Seattle - 722-2872 • Regina - 584-0799

Love & White TRAVEL
3746 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. CANADA TEL: (604) 873-4501
185 E. PENDER ST. VAN. B.C. CANADA TEL: (604) 689-0501

怡裝修

承接裝修，做木油漆
土庫間格，房屋改建
晒台車房，價錢工作
保證滿意。
Tel. 254-8967

片打裝修工程

土木工，土庫間格，電火水噴，油漆做木，車房露台，估價免費。電話：254-4107 254-5303 (十時至五時)

富劉承接裝修

油漆 土木工
地址：603 E. 14 Ave
新電話：879-4389

永興裝修公司

油漆 土木工
地址：874-1846

平一觀快

電話：八七四一八四六三

宏海承接

房屋改建，商店裝修，土庫間格，露台車房，換新瓦面，補漏油漆。電話：二九一八九六一

黃氏兄弟裝飾公司

廉價裝修房屋，內外油漆，裝修土庫間格，水喉電燈大小工程。電話：255-0718 876-1880 873-8517

忠記土木工程

商業裝修 土庫間格 露台車房 內外油漆 大小工程 一律歡迎 電話：688-7441 (10時至6時) 254-3548 (6時之後) 傳呼機 525-5631-2637 (24小時服務)

承造

一九七七年二十六名廠全原子粒彩色電機機原價九百元特價六百元九十九元免費保養三年可充銀期。地址：二一六號士定東街 電話：二五三一九四三四

將佐治電視公司

一九七七年二十六名廠全原子粒彩色電機機原價九百元特價六百元九十九元免費保養三年可充銀期。地址：二一六號士定東街 電話：二五三一九四三四

政府牌照煤氣工程

專門修理及安裝，兼修理水喉等工程。換暖氣爐六百元，換熱水爐壹百八十元專做溫哥華，免費上門估價。電話：九三九一八二七五他洽。

時代冷氣

僑胞光顧 工程有限公司 地址：喜士定東街六九六號 公司：254-7325 住宅：876-6361 24小時服務 專科大小 修理零售 雪櫃冷氣 電器安裝 商業冷房 設計安裝 價錢相宜

雪櫃

專科大小 修理零售 雪櫃冷氣 電器安裝 商業冷房 設計安裝 價錢相宜

志里冷氣工程公司

專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。電話：八七一〇三九 3742 Main St., Vancouver, B.C.

英皇電器修理工程

合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。日夜應命。電話：二九八一五八七八余鴻智

商用冷氣

按裝修理保養工程 忠誠服務 快捷可靠 備有中央及省府牌照 電周惠欣 廿四小時服務 電話：四三三六五二二 住宅：二九一零八八二

Fairway Refrigeration Co.

按裝修理保養工程 忠誠服務 快捷可靠 備有中央及省府牌照 電周惠欣 廿四小時服務 電話：四三三六五二二 住宅：二九一零八八二

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD. 經營一切銀行業務 竭誠服務僑胞 港九均設有分行，歡迎函詢委辦

高級駕駛學校

人教授，經驗豐富，時間任擇，收費特廉，每時祇收14元免費接送及指導筆試請與吳先生洽。學校電話：879-8974 (星期一至三。住宅電話：873-6691 (晚上))

頃士威漢打汽車行

KINGSWAY HONDA 讓我們華人與華人大家交易為最好，本行是雲中公平的車行，担保滿意，請你們和蔡福財或李澤先生接洽為荷。Phone 873-3676 Ask for John Thai or Sam Li 445 Kingsway Vancouver, B.C.

有餵食飽飯！

識飲識食人士 好消息：馳名澳洲“新隆牌”絲苗米王 現已上市 50LBS \$15.50 平米唔靚 * 靚米唔平 * 原野沾香 * 粒粒衛生 * 新鮮飯味 * 香、滑、軟 * 機器包裝 * 煲飯最靚 特約各大商店劃一價格銷售 * 歡迎外埠批發 加拿大總代理：時信貿易有限公司 CICERNA TRADING CO. LTD. 234 KEEFER STREET, (at) VAN. B.C. CANADA TEL: (604) 699-2623

承接土木工程

商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦片及熱氣濕氣沙平頂天窗，一律接辦。地址：亞力山打街五〇四號 電話：二五四一六八八 式五四一〇三(夜用)

梁

KEE LEUNG Phone: 254-1203 254-6816

滿地可銀行

華埠分行：片打東街178號 電話：665-7225

五年期存款證

年息 8 1/4 厘 存款額由五千元起 每年派息兩次 利率比定期存款高 詳情歡迎詢問 本行歡迎： 房按揭 商業及私人貸款 經理：馬國材 Manager: I Mah

行銀路資大拿加

The Royal Bank of Canada MAIN & HASTINGS - VANCOUVER DOUGLAS & PANDORA - VICTORIA

貸款佳音！

本行爲加強對僑胞服務起見，特擴大貸款部門，由有經驗華籍職員主理，無語言隔膜，信譽親切。歡迎垂詢一切有關： 商業投資 私人貸款 房屋按揭 汽車、旅遊 逢星期五延長營業時間至下午六時。恭候光臨 華務經理 馬錦華 啓

莊士頓

駕駛學校 首創最新速成四步驟訓練法： 第一步驟：課室指導駕駛及交通規律。共十二小時。 第二步驟：室內象徵式小型車訓練。共八小時。 第三步驟：小型九人巴士路上實地指示。共五小時。 第四步驟：私人車上指導。共八小時。 加免費 參加學習牌照駕駛班 (凡在本校上課三小時以上者均可參加) 全部只收 \$190 (可向政府取回50元津貼費) *華人教授 *免費接送 電話：324-7025 6682 Main Street, Vancouver, B.C. Canada